

## Freitag, 09.09. 2016 - 19.00 Uhr

In Koop. Institut für Medien u Pädagogik e.V.  
Medien RLP. Eing. Hof Peterskirche  
**Eintritt frei!**

### **Prem Ratan Dhan Payo** **Schatz der Liebe**

Film ohne Altersbeschränkung  
Indien, 2015. Hindi mit engl. UT, mit Einf.  
Hauptrolle: Salman Khan, Sonam Kapoor  
Regie :Sooraj Barjatya

Pompöse Kulisse, Kostüme, Kunst & Kultur -  
aufwendige Glaspalast-Konstruktion mit Millionen  
Spiegelstücke, Pferdewagen Spektakel, cinematisch  
von einem internationalen Team ins Szene gesetzt,  
gewaltig - ein Film für die ganze Familie!

## Freitag, 16.09. 2016 - 19.00 Uhr

RATHAUS MAINZ, Haifa-Saal  
**Eintritt frei!**

### **Indiens hoher Norden** **Ladakh, Kargil, Kaschmir** Dia-Vortrag

Dr. Richard Hattermer,  
Islam Wissenschaftler, Ethnologe

Indiens nördlichste Region unterscheidet sich sehr  
vom Rest des Landes. Das auf über 3.000 Meter  
gelegene Ladakh präsentiert sich steinig und karg,  
doch Flussoasen, Hochlandseen und schneebe-  
deckten Berge bilden grüne, blaue und weiße  
Farbtupfer. Klöster schmiegen sich an Hänge und  
zeugen von einer buddhistisch geprägten Kultur. Von  
Ladakh nach Kargil über verschiedene Gebirgs-  
pässe nach Kaschmir mit seinen bewaldeten  
Hängen, grünen Weideflächen, Obstplantagen und  
Seen. Die Hauptstadt Srinagar hat während der  
Unruhen einige Blessuren erlitten, und doch erlebt  
der Besucher hier ein Stück Orient.

## Freitag, 07.10. 2016 - 19. 00 Uhr

RATHAUS MAINZ, Erfurter-Saal **Eintritt frei**  
**Live Concert**

### **Karnatic Music Ensemble**

Frau A.Vijayasree – Gesang  
Herr S. Kutty – Gesang  
Frau A. Ratnamala – Veena (Seiteninstrument)  
Herr A.S. Vishal – Indische Violine  
Herr M. Yedukondalu – Mridangam (Perkussion)  
Herr M. Prasad – Bambusflöte und andere

## Sonntag, 30.10. 2016 – ab 15.00Uhr

FRANKFURTER HOF, Augustinerstr.55, 55116

### Mainz **Diwali-Lichterfest**

**Vorprogramm: 15.00 Uhr: Eintritt:3,-Eur**

**Kinder bis 14 u Erw. mit Abendkarte frei**

- \* **Puja** : Huldigung der großen Göttin
- \* **Basar und Indische Speisen & Getränke**
- \* **Ausstellung:** Tanja Roofls; – Grußwort von  
Fr.Kulturdezernentin Frau Marianne Grosse
- \* **Tänze:** versch. Gruppen, Frauen & Mädchen
- \* **Tombola:** Flugtickets/Air India

**Abendprogramm: 18.00 Uhr:**

**Eintritt: 17 ,- erm. 15,- Eur - Kinder bis 14 frei**

### **Incredible India & Royal Mainzers/Cricket Team –**

von u mit AkademikerInnen Kreis Universität Mainz.  
Moderation: Hr Kumad J. Singh und Fr. Marga  
Buhrmann-Singh, (creative learning)

#### **Konzert nordindischer Musik**

Frau M. Chakrabarti – Swaramandal u Gesang  
Herr H. Mansur – Harmonium  
Herr H. Mansur – Tabla

#### **Konzert südindischer Musik**

Frau Dr. P. Gurumurthi – Veena  
NN - Mridangam (Perkussion)  
NN - Ghattam

## Freitag, 02.12.2016 - 19.00 Uhr

RATHAUS MAINZ, Erfurter-Saal  
**Eintritt frei**

### **„Bauhaus“ in Kalkutta,** **„Bengalische Schule“ in Berlin** Vortrag

Kirsten Kötter, M.A.  
Kunsthistorikerin, Künstlerin Frankfurt/M, Berlin

1923: In diesem Jahr zeigen Ausstellungen in Berlin  
und Kalkutta deutsche und indische Avantgarde:  
„Bauhaus“ in Kalkutta und „bengalische Schule“ in  
Berlin.

Ravi Shankars Großvater schreibt und produziert in  
London das erste indische Ballett „The Great  
Moghul's Chamber of Dreams“. Uday Shankar wird  
dort als Tänzer entdeckt und tourt in den 1930er  
Jahren mit einer indischen Musik- und Tanzgruppe  
durch Europa und Indien - mit dabei Teenager Ravi  
Shankar. Unterstützt wird die Truppe von der  
schweizerischen Künstlerin Alice Boner, die zur  
indischen Kunstgeschichte forschte ...

Kosmopolitischer Austausch: In Europa formulierte  
sich zunehmend Kritik an Materialismus und  
Technikgläubigkeit. Indien besann sich auf seine  
kulturellen Wurzeln, um den Weg in die  
Unabhängigkeit zu gehen. Für diese Bewegungen  
schmiedeten sich unterschiedliche Allianzen  
zwischen europäischen und asiatischen Ländern,  
und ein gleichberechtigter kultureller Austausch  
begann.

## Freitag, 17.03.2017 - 19.00 Uhr

**In Koop. Institut für Medien u Pädagogik e.V.**  
**Petersstr.3, 55116-Mainz Eintritt frei!**  
(Medien RLP. Eingang Hof Peterskirche)  
Vorschlag **Spielfilm:**

**Ki & Ka** (Abkürzung v. LadKi & LadKa)  
(Bollywood 2016) mit Kareena Kapoor u Arjun Kapoor

## Mainz und Indien:

Seit mehr als zwei Jahrzehnten ist der Mainzer Zweig der Deutsch-Indischen Gesellschaft mit zahlreichen Veranstaltungen aktiv und zieht regelmäßig Publikum aus dem gesamten Rhein-Main-Gebiet an. Wissenschaftliche Vorträge im Mainzer Rathaus, Lesungen sowie Musik-, Theater- und Tanzdarbietungen und das indische Lichterfest Diwali im Frankfurter Hof Mainz und in anderen kulturellen Einrichtungen wie dem Landesfilmdienst, Kirchen etc. gaben interessierte Mainzer und Nicht-Mainzern kontinuierlich Einblicke in die kulturelle Vielfalt des riesigen Subkontinents. Dazu wurden auch zahlreiche indische u andere Künstlerinnen und Künstler in Mainz begrüßt. Somit ist sie eine der aktivsten bilateralen Gesellschaften in Rheinland-Pfalz. Sie steht in der kulturellen Linie des Tanzensemble BAJADEREN, welches am Freitag, den **12. April im Jahre 1839** im Mainzer Stadttheater, dem heutigen Staatstheater aufgetreten ist (Plakat: Stadtbibliothek Mainz: Mog 2 Grad/43). Ebenso hat der Mainzer Sprachwissenschaftler Franz Bopp (1791 – 1867) hier die Grundlagen für die Indienwissenschaft auf dem europäischen Kontinent gelegt. Frühzeitig verkaufte man hier indischen Pfeffer (15Jh) und der erste Elefant wurde Jahrhunderte früher schon in Mainz vorgeführt.

Die DIG-Mainz setzt diese Tradition fort und ist bestrebt, der deutschen Öffentlichkeit die Kultur und die Religionen, die Wirtschaft und Politik, sowie die Entwicklung des großindischen Kulturraums näherzubringen um den interkulturellen Austausch und Freundschaft mit allen Nationen zu fördern.

## India and Mainz – an historic perspective:

For more than two decades the Indo-German Society Mainz has been culturally active attracting the public from the Rhine-Main area. Lectures on religious, cultural, political and scientific topics of mutual interest to India and Germany are regularly conducted at the Mainzer Rathaus (town hall) and music and dance programs at Frankfurter Hof, Mainz (city theatre). The highlight of our cultural activity is the celebration of Diwali, the Indian festival of lights at Frankfurter Hof. Some programs are offered at other cultural centers like the state film theatre and churches.

Over the years a number of reputed artistic groups from India have been invited to Mainz who provided insight into India's cultural diversity.

DIG Mainz as an active cultural society in the State of Rhineland Palatinate is maintaining the long cultural tradition started by the Indian dance ensemble BAJADERE from Pondicherry, which performed in Mainz on **12th April 1839** at the city theatre, today's Staatstheater Mainz.

Further, Franz Bopp from Mainz (1791-1867) was the first linguist who laid the foundations of Indology (academic study of the history, culture, languages etc. of Indian subcontinent).

Pepper, the famous Indian spice had been sold in Mainz as early as in 15<sup>th</sup> century, and centuries earlier the first Indian elephant was seen in Mainz.

## Beitrittserklärung:

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zur  
Deutsch-Indischen Gesellschaft, Mainz e.V.

Jahresbeiträge:

- Einzelperson € 20,-
- Ehepaar/Familie € 30,-
- Schüler/Stud./Azubi € 15,-

Name: .....

Straße: .....

PLZ/Ort: .....

Tel./ E-Mail: .....

- Ich werde den Beitrag jeweils im 1. Quartal eines Kalenderjahres überweisen.
- Ich erteile der DIG-Mainz Einzugsermächtigung von meinem Konto:

IBAN: .....

SWIFT-BIC: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

Senden Sie diese Erklärung bitte an unsere Kontaktstelle (s.u.).

Nach Eingang des Beitrags bzw. der Einzugsermächtigung erhalten Sie fortan:

- Ermäßigte Eintrittspreise
- Die aktuelle Veranstaltungsbroschüre

Eine Spendenquittung kann auf Wunsch ausgestellt werden.

Mitgliedsbeiträge und zusätzliche Spenden sind steuerlich voll absetzbar, da wir als gemeinnützig anerkannt sind.

(FA Mainz-Mitte, Az. GEM: 26.0937)

**Konto: IBAN: DE2655050120000059204**

**SWIFT-BIC: MALADE51MNZ (Sparkasse Mainz)**

## Kontaktstelle / Vorstand:

Dr. Jacob Tharakan Hr. Udo Ermert, udoermert@aol.com  
Roemerwall 39 Fr. Jutta Metzler, hmwi@web.de  
D-55131 Mainz Dr Arun Dubey, Arundubey@gmx.net  
Tel +49 6131 572516 Fr. Ilgin Seren Evisen, Seren85@web.de  
tharakan@arcor.de webmaster@dig-mainz.de  
dig-mainz.jimdo.com

*Stammtisch der DIG Mainz: Jeden zweiten Mittwoch im Monat  
ab 19 Uhr im Indian Palace,*

*Schießgartenstraße, Ecke Kaiserstr., Interessenten willkommen!*

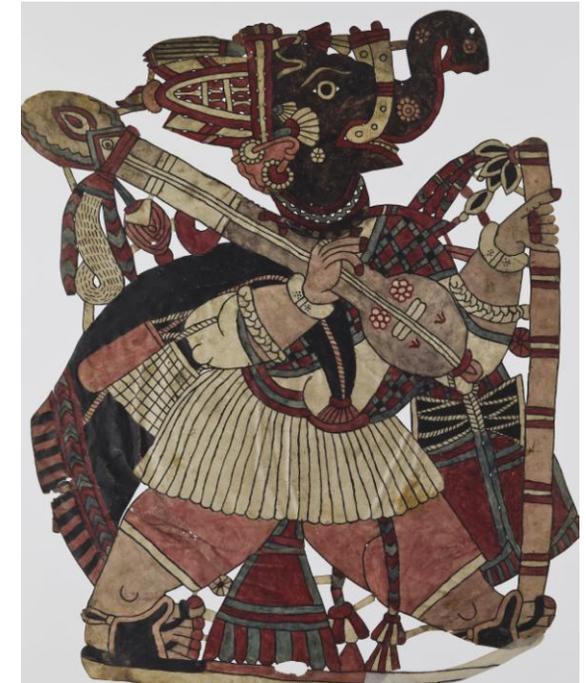
## Deutsch-Indische Gesellschaft

### Zweiggesellschaft Mainz e.V.

(Indo-German Society, Mainz. rgd)

dig-mainz.jimdo.com

### Programm 2016/17



Mit freundlicher Unterstützung  
des Büros für Migration und Integration der



Landeshauptstadt  
Mainz

und



creativelearning@gmx.com